

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

[www.stjohnsarmenianchurch.org](http://www.stjohnsarmenianchurch.org)

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

The Reverend Father Armash Bagdasarian, *Assistant Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



**Sunday Bulletin**

**Կիրակնօրեայ Թերթիկ**

**Welcome!**

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**July 8, 2018**

The Armenian Church Year 1468

**FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST**

**Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian**

**Assistant Pastor: Rev. Fr. Armash Bagdasarian**

**THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP**

**Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն... 9:00 am**

**Divine Liturgy / Մ.Պատարագ .....9:30 am**

**SACRED LECTIONS OF THE LITURGY**

**Wisdom 7:25-8:4, Zechariah 14:16-21, I John 1:1-7, Matthew 16:13-17:13**

**Lector: TBD**

Today is the *Feast of the Transfiguration of our Lord - Vartavar*, one of the Tabernacle Feast days in the Armenian Church.

## **Today's Gospel**

### **Matthew 16:13-17:13**

Now when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, he asked his disciples, "Who do men say that the Son of Man is?" And they said, "Some say John the Baptist, others say Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets," He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter replied, "You are the Christ, the Son of the living God." And Jesus answered him, "Blessed are you, Simon Bar Jona! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father who is in heaven. And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my church, and the powers of death shall not prevail against it. I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven." Then he strictly charged the disciples to tell no one that he was the Christ.

From that time Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things from the elders and chief priests and scribes, and be killed, and on the third day be raised. And Peter took him and began to rebuke him, saying, "God forbid, Lord! This shall never happen to you." But he turned and said to Peter, "Get behind me, Satan! You are a hindrance to me; for you are not on the side of God, but of men."

Then Jesus told his disciples, "If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life? For the Son of Man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done. Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the Son of Man coming in his kingdom."

And after six days Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only.

And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of Man is raised from the dead." And the disciples asked him, "Then why do the scribes say that first Elijah must come?" He replied, "Elijah does come, and he is to restore all things; but I tell you that Elijah has already come, and they did not know him, but did to him whatever they pleased. So also the Son of Man will suffer at their hands." Then the disciples understood that he was speaking to them of John the Baptist.

## **Gratitude for 28 Years of Service**

His Eminence Archbishop Khajag Barsamian is going to be in Detroit for the Annual Convention of the Knights of Vartan. His Eminence will be attending Divine Liturgy on Sunday July 15<sup>th</sup>. A Tea will be offered on behalf of the St. John Community in gratitude of His Eminence's 28 years of service to the Diocese of the Armenian Church of America (Eastern). Please join us following Divine Liturgy as we honor His Eminence for his many years of service.

---

## **Gift to the Church**

A gift to the church is made in honor of Sara Kaysserian on the occasion of her birthday from Simon Javizian.

---

## **Armenian Language for Adults**

For those who wish to take an interactive ten-week Armenian Language Class, please contact the church office. The interactive language class will focus on conversation, basic writing and daily vocabulary. Based upon response, the anticipated start date will be in September.

# Prayers for the Sick and Hospitalized

Doris Carter  
Elina Cobb  
John Brycz  
Ian McGrath  
Gearldine Ware  
Margaret Chubukchian

Araxey Barsamian  
George Douroujalian  
Fr. Dimitrie Vincent  
Joe Kludjian  
Rev. Fr. Shnork Souin  
Vartkes Chubukchian

Charles Sansone  
Ruben Griffin  
Danny Cristiano  
Ryan Fringer  
Ernie Brocher  
Emma Betrosian

---

## Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival (October 5, 6, 7). Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays. Receipts available in the church office.

---

## Visit the Parish Bookstore

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.  
**100 Years 1915-2015 Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatcherian - \$150.00**  
**Khatchkar—\$150.00**

**Armenian Ornamental Script—\$120.00**

**NEW—JUST ARRIVED**

**SILVER CROSSES FROM JERUSALEM, VARIOUS SIZES—\$35.00 - \$75.00**

**"THE GAMBLER: KIRK KERKORIAN the Greatest Deal Maker in Capitalist History"—HC \$25.00**

**"FORCED INTO GENOCIDE' Memoirs of an Armenian Soldier in the Ottoman Turkish Army**

**By Yervant Alexanian, Edited by Adrienne Alexanian—HC \$29.00**

**KHORENIAN DIVINE LITURGY, DOUBLE CD—\$30.00**

**2018 ARMENIAN MANUSCRIPT CALENDAR "18 X 24" containing images of manuscripts suitable for framing. Photography by Hrair Hawk Khatcherian, internationally known photographer- \$30.00**

**"The Promise" DVD \$20.00**

**Hrayr Toukhanian's Assignment Berlin DVD in English—\$30.00**

**NEW FROM ARMENIA**

**Forget Me Not Pendants, Bracelets and Earrings from Armenia**

**Mugs, Demitasse Cups, Armenian Alphabet Bookmarks, Worry Beads, etc.**

**STOP BY AND BROWSE**

**BAZAAR PREPARATION DAYS  
ALL CHURCH MEN AND WOMEN WELCOME!!**

WE need all hands....

July 10 (Tuesday) 9:00 am - 12 pm (kufta Middles) - Dolly Matoian

July 17 (Tuesday) 9:00 am - 12 pm (kufta Middles) - Dolly Matoian

July 23 (Monday) 9:00 am - 12 pm (Kufta shells)

July 24 (Tuesday) 9:00 am - 12 pm (Kufta shells)

Any Questions please call Joy Callan 1-248-254-3955 or [yerchanigc@gmail.com](mailto:yerchanigc@gmail.com)

---

**Save the Dates:**

**Tea Honoring Archbishop Khajag Barsamian**

Sunday, July 15

**Armenia Fest 2018**

Saturday, July 21st from 5pm-10pm

Royal Oak Farmer's Market

**St. John Church Picnic**

Sunday August 12

**Sanctuary and Museum Tour and Luncheon**

Wednesday, September 26, 2018 from 10 am - 2 pm

**2018 Bazaar**

October 5, 6, 7

**Day by Day Bible Study**

Wednesdays - July 25, August 22

12:00 pm — 2:00 pm

*For more information, call Yeretgin Roberta at 248-538-9993*

---

In RECOGNITION of the  
*FEAST OF TRANSFIGURATION - Vartivar*  
OUR

# ACYOA JUNIORS

IS HOSTING A

## CAR WASH

Sunday, July 8, 2018

Following church services



In front of the AGBU School & Rec Center

**\$5 Cars**

**\$7 SUVs**

22001 NORTHWESTERN HWY SOUTHFIELD, MI 48075 [LMARDIGIAN@SJACHURCH.ORG](mailto:LMARDIGIAN@SJACHURCH.ORG)



## Komitas Choir News

The Komitas Choir would like to sponsor organ lessons for pianists who are interested in learning to play the organ. The trained organists will learn the Armenian Divine Liturgy music as an understudy organist in order to accompany the Komitas Choir occasionally on Sundays. For more information, please contact Dn. Rubik at [rubik@sjachurch.org](mailto:rubik@sjachurch.org) or 248-569-3405.

---

## Scholarship Opportunity!

*Are you: A full-time college student? A resident of Michigan? At least 25% Armenian?*

You could be eligible for a \$2000 scholarship from the Armenian Renaissance Association (ARA)

The ARA offers five \$2000 scholarships to undergraduate and graduate Armenian students from Michigan.

For applications and eligibility requirements, send an email request to: [\*scholarship.ara@gmail.com\*](mailto:scholarship.ara@gmail.com)

Include student name, permanent Michigan address, phone number and whether undergraduate or graduate status.

**APPLICATION PERIOD CLOSSES JULY 7, 2018.**

---

## Hye Camp 2018

### Where Faith, Fun and Fellowship Meet!

Staff Training: July 25-28

Camp Week: July 28-August 4

Campers: Ages 8-15

CIT's: Ages 16 & 17

Staff & Volunteers: Ages 18+

248-648-0702 [jenniferm@armeniandiocese.org](mailto:jenniferm@armeniandiocese.org)

Register Online: [DiocesanSummerCamps.org](http://DiocesanSummerCamps.org)

## ST. NERSESS 2018 SUMMER CONFERENCES

High School Conference: Friday, July 20— Sunday, July 29

Post High School Conference: Friday, August 3— Sunday, August 12

# DAY CAMP 2018

We have several sessions filled with themes and field trips for happy campers!  
Swimming every Tuesday!

**Check-in:** 9:00 am - 9:30 am  
**Dismissal:** 4:00 pm



**Session I: Monday, June 18th - Thursday June 21st**

**Session II: Monday, June 25th - Thursday, June 28th**

NO CAMP DURING THE WEEK OF JULY 4th

## **Arts of Armenia**

*In conjunction with the Komitas Choir*  
Monday, July 9th - Friday, July 13th

**Session III: Monday, July 16th - Friday, July 20th**

NO CAMP MONDAY, JULY 24 - FRIDAY, AUGUST 5, 2018, DUE TO HYE CAMP.  
*REGISTER AT: [www.diocesansummercamps.org](http://www.diocesansummercamps.org)*

**Session IV: Monday, August 6th - Thursday, August 9th**

**Session V: Monday, August 13th - Thursday, August 16th**

**Session VI: Monday, August 20th - Thursday, August 23rd**



## **Additional Information:**

\$25 a day | Discount for second child | Ages 5-12 yrs

Enrollment includes art supplies, refreshments, t-shirt, picnics, field trips, and transportation for field trips!

Parents, please provide sack lunch!

For more information, please contact Lisa Mardigian: [lmardigian@sjachurch.org](mailto:lmardigian@sjachurch.org)

22001 NORTHWESTERN HWY, SOUTHFIELD, MI ☎ [SJCHURCHMANCHESTER.ORG](http://SJCHURCHMANCHESTER.ORG)





# ST. JOHN ARMENIAN CHURCH PRESENTS

Արուեստներ  
Հայաստանէն



## ARTS OF ARMENIA



*A premier summer fine arts program  
for children ages 8-13*

*July 9-13, 2018  
9:30 am - 3:30 pm*

Week long projects featuring Authentic Armenian Dance,  
Music, Painting, Rug Weaving, Baking and more  
Taught by professional teachers

*Registration Deadline: Friday, June 29, 2018*



For more information please contact:

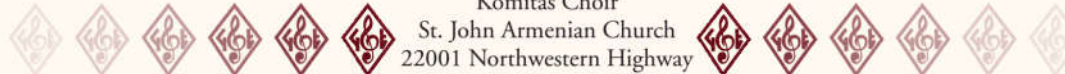
Lisa Mardigian

[lmardigian@sjachurch.org](mailto:lmardigian@sjachurch.org)

or visit [www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html](http://www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html)

Sponsored by the  
Komitas Choir

St. John Armenian Church  
22001 Northwestern Highway  
Southfield, MI 48075  
248-569-3405



# "Hidden Sources of Salt"

Please join The Lunch Club (TLC)  
and learn tips to lower your blood pressure by  
becoming a sodium sleuth.

**Tuesday, July 10<sup>th</sup>**

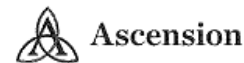
11:00 a.m. - noon

**St John Armenian Church  
Veterans Hall  
22001 Northwestern Highway  
Southfield**

[stjohnprovidence.org](http://stjohnprovidence.org)

St. John Providence is part of Ascension. Together, we are  
dedicated to providing compassionate, personalized care  
in our community.

34027-66754-006 (12/16/16)



# General Information

**Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org**

**Administrator's Cell: 760-832-1142**

---

**Visits to the Hospitalized and Homebound** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing** If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

**Marriage** Please make sure to confirm your wedding date with the Pastor before booking your reception hall. Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

**Parish Membership** If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

**Requiem Requests** may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

## On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the  
Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն  
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev  
zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own heart, and  
fulfill all your desires.  
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the  
GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ  
Պատարագէս:

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp  
Badarakes.*

May this be to you a share and  
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

My portion is God forever.

## The Kiss of Peace

*Kreesdos ee mech mer haydnetsav.*

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

*Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.*

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է  
յայտնութիւնն Քրիստոսի:

## The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.